

E8 - The Eight Legendary Utensils

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] Council

The existence of the Ever-Soul
Knife has been confirmed?

[00:06] Shaoan

Master Luo of the Guangdong Chef's Alliance
had hidden it within Daxian Temple.

[00:11] Council

We must do whatever it takes

[00:14] Council

to acquire the legendary Ever-Soul Knife.

[00:17] Council

We're going to Guangzhou.

[00:19] Shaoan

Let us handle this task.

[00:23] Shaoan

We have already made preparations.

[00:25] Council

You work quickly.

[00:27] Council

Let's see how you do.

[00:30] Council

The job is yours.

[00:32] Shaoan

Yes, sir.

[01:00] Mao

I'm not sure how much I can
accomplish right now, but...

[01:05] Mao

as a Super Chef, I will fight
against the cooking underworld!

[01:12] Luo

Mao...

[01:13] Luo

You have the determination and the skills.

[01:17] Luo

The time has come to reveal
the secret of the legendary utensils.

SIGN True Cooking Master Boy

[02:55] Mao

The secret of the legendary utensils?

[02:58] Luo

Listen, Mao.

[02:59] Luo

Guangzhou's Ever-Soul Knife is only
one of the legendary utensils.

[03:04] Mao

There's more than one? Master, you mean...

[03:08] Luo

That's right. There are
eight legendary utensils.

[03:12] Luo

The eight legendary utensils were scattered
across the eight regions of China.

[03:18] Luo

They're said to protect
the Chinese culinary world.

[03:24] Luo

One thousand years ago,

[03:27] Luo

the legendary Tang era chef
Xiu Li forged eight utensils

[03:32] Luo

from a meteorite that
had fallen from the sky.

[03:39] Luo

These eight utensils held great power.

[03:41] Luo

It's said they caused tremendous
conflict at the time.

[03:46] Luo

Ultimately, seeking peace in both culinary
circles and the rest of the world,

[03:51] Luo

Xiu Li sealed the utensils
away in eight regions

[03:55] Luo

so they would never come together again.

[04:12] Zhouyu

The eight legendary utensils
are a double-edged sword.

[04:16] Luo

When used properly by a legitimate chef,

they exhibit marvelous effects.

[04:21] Luo

However...

[04:23] Luo

if the eight utensils fall into the hands
of the cooking underworld

[04:26] Luo

and their powers are used for evil,

[04:29] Luo

harm will come not only to
the Chinese culinary world,

[04:32] Luo

but to all people everywhere.

[04:35] Mao

Master Luo, Zhou Yu.

[04:37] Mao

Let me go on a journey to collect
the eight legendary utensils.

[04:41] Mao

My mother once battled the cooking underworld

[04:44] Mao

to bring happiness to the people.

[04:47] Mao

Now that I've battled Li Yan and Lei En,

[04:50] Mao

I refuse to believe this problem
has nothing to do with me.

[04:54] Mao

Please let me do this.

[05:02] Luo

Perhaps this is his destiny.

[05:05] Luo

When his mother Bei was young,

[05:09] Luo

she traveled in search of the eight utensils.

[05:18] Zhouyu

Mao, we understand how you feel.

[05:21] Zhouyu

But there's much we don't know
about the cooking underworld.

[05:26] Zhouyu

If you set off on a solo journey now,
it's hard to imagine it turning out well.

[05:30] Mao

But...

[05:31] Luo

Slow down, Mao.

[05:33] Luo

There's too many unknowns to send you alone.

[05:38] Xielu

Hold on, Mao!

[05:41] Mao

Xie Lu, Lei En.

[05:43] Leien

I'll accompany you on your journey.

[05:46] Leien

The extermination of the cooking underworld is the only thing I live for.

[05:50] Mao

L-Lei En.

[05:52] Xielu

I won't let you guys have all the fun.

[05:56] Xielu

Take me with you.

[05:57] Mao

Xie Lu.

[05:59] Zhouyu

Know your place.

[06:01] Xielu

We're well aware.

[06:04] Leien

Wait until you've seen this.

[06:08] Zhouyu

Could it be?

[06:15] Xielu

That's right.

[06:27] (Flashback) Leien

Already here, are you?

[06:29] (Flashback) Leien

How admirable that you were so quick to act.

[06:40] (Flashback) Leien

That staff...

[06:42] (Flashback) Leien

I see. You're the man who attacked Xie Lu.

[06:52] (Flashback) Scar

Traitor. But your appearance here is quite convenient for us.

[06:57] (Flashback) Scar

Now you die.

[07:19] (Flashback) Xielu

I finally got it back.

[07:21] (Flashback) Xielu

Anyway, why'd you have so much trouble with this scrub?

[07:26] (Flashback) Leien

I didn't want to damage your precious tool.

[07:31] (Flashback) Xielu

Thanks for the consideration.

[07:33] (Flashback) Xielu

Who's he?

[07:35] (Flashback) Leien

A servant of the underworld.

[07:36] (Flashback) Leien

He came to steal the legendary utensil.

[07:39] (Flashback) Leien

I didn't think they'd act the night
of the transmission ceremony.

[07:42] (Flashback) Leien

They're moving quicker than I expected.

[07:46] (Flashback) Xielu

You're right.

[07:47] (Flashback) Xielu

Well, now my staff has returned to me.

[07:50] (Flashback) Xielu

I can continue traveling.

[07:53] (Flashback) Xielu

I know. I'll carve a notch
into my staff for this guy.

[07:57] (Flashback) Xielu

You should be grateful.

[07:59] (Flashback) Leien

Instead of doing that, help me.

[08:01] (Flashback) Xielu

Huh?

[08:02] (Flashback) Leien

I can't tie him up with this hand.

[08:08] (Flashback) Xielu

You...

[08:11] (Flashback) Xielu

Fine.

[08:13] Luo

It's been one thousand years since
the legendary utensils were sealed away.

[08:16] Luo

The cooking underworld
had been operating covertly

[08:20] Luo

but have finally made their move
and appeared in the open.

[08:23] Luo

After the man known as the Masked Chef acted

[08:27] Luo

and this incident, it has become clear.

[08:30] Zhouyu

Yes, sir.

[08:32] Luo

Perhaps the time has come for
us chefs to gather the utensils

[08:37] Luo

before they can be stolen
by the cooking underworld.

[08:40] Zhouyu

Mao, are you ready?

[08:42] Mao

Yes. I'll gather the other utensils.

[08:48] Luo

I don't have to worry about the three
of you traveling to gather the utensils.

[08:56] Shirou

Gramps! Me, too!

[08:58] Shirou

Mao's number one apprentice
Shirou will be going, too!

[09:03] Luo

You'll stay and help around the restaurant.

[09:06] Shirou

No way! I'm going, even if it kills me!

[09:09] Luo

I'm joking.

[09:10] Shirou

That was a joke?

[09:11] Luo

Zhou Yu, bring them.

[09:13] Zhouyu

Yes, sir.

[09:17] Mao

Master, what are these eight maps?

[09:21] Luo

I was given these 30 years ago

[09:23] Luo

when I was appointed caretaker
of the Ever-Soul Knife.

[09:26] Luo

They show the locations
of the sealed utensils.

[09:30] Luo

The only thing we know is that
this is a map of Shanghai.

[09:35] All

Shanghai!

[09:37] Leien

The metropolis known as the City of Devils.

[09:41] Luo

That's right.

[09:42] Luo

The only place other than
Guangzhou that's known

[09:45] Luo

to hold a sealed utensil is Shanghai.

[09:49] Luo

Through your travels, you must
decipher these maps more clearly

[09:53] Luo

so that you may reach the legendary utensils.

[09:57] Luo

And to do that...

[09:58] Luo

Xie Lu, the information
network you've established

[10:02] Luo

while traveling the land will be essential.

[10:05] Luo

And Lei En, the knowledge
and techniques you learned

[10:09] Luo

in the cooking underworld will
surely reveal numerous mysteries.

[10:14] Luo

Mao, most important of all
is your special ability.

[10:19] Luo

Your memory for flavors
will be the critical key.

[10:24] Mao

My memory for flavors?

[10:27] Luo

It's said the legendary utensils
respond to young souls.

[10:33] Luo

This journey can only be
made by you youngsters

[10:35] Luo

with exceptional knowledge,
courage, and spirit.

[10:39] Luo

Mao, Xie Lu, Lei En, and Shirou.

[10:42] Luo

You must complete this task by working together.

[10:46] Luo

I'm counting on you.

[10:47] All

Yes, sir!

[11:00] Luo

Promise you'll return to Guangzhou.

[11:05] Shirou

Yes, sir!

[11:10] Shirou

Big Sis Meili didn't come to see us off.

[11:13] Mao

Yeah.

[11:16] Xielu

Don't look so down on the morning of our departure.

[11:20] Mao

Right.

[11:44] Mao

Meili?

[11:47] Meili

I've decided I'm coming with you again, Mao!

[11:50] Meili

After all, I don't want

[11:53] Meili

to wait for you to come back.

[12:01] Luo

Are you sure?

[12:03] Zhouyu

Yes. It's what she wanted.

[12:07] Luo

You must feel conflicted as her father.

[12:16] Mao

It'll be a dangerous journey.

[12:18] Meili

I know.

[12:24] Mao

Then it's decided, Meili.

[12:26] Mao

Let's go together!

[12:29] Meili

Yeah!

[12:36] Mao

The weather's nice again.

[12:38] Mao

The wind's on our side, too.

[12:40] Mao

At this rate, we'll arrive in
Shanghai sooner than expected.

[12:43] Shirou

But we've been looking at
the same scenery. I'm bored.

[12:46] Xielu

Quit your whining.

[12:48] Xielu

Once we arrive in Shanghai, you might
not get to relax and enjoy the scenery.

[12:53] Shirou

What? Don't threaten me like that.

[12:56] Xielu

By the way, Mao, I heard
your mom was a chef, too.

[13:01] Mao

Yeah.

[13:02] Xielu

Did you choose this path because of her?

[13:08] Xielu

What's with you, youngest Super Chef ever?

[13:11] Xielu

Don't like to open up
about your personal history?

[13:15] Mao

No.

[13:16] Mao

It wasn't that easy for
me to become a Super Chef.

[13:22] Mao

When my mom was still alive...

[13:26] (Flashback) Pai

Reconsider, Shao An.

[13:28] (Flashback) Pai

If you leave, this restaurant...

[13:31] (Flashback) Shaoan

If I can get my certification of
mastery, I don't need this place.

[13:35] (Flashback) Mao

Mom!

[13:37] (Flashback) Pai

S-Shao An...

[13:44] (Flashback) Pai

The year's salary we got from the state...

[13:47] (Flashback) Keling

Shao An took all of it with them.

[13:52] (Flashback) Shaoan

This is hardly enough for
ten year's severance pay.

SIGN Chrysanthemum Tower

[14:03] (Flashback) Pai

Open this when you need it most.

[14:14] (Flashback) Mao

Mom...

[14:15] (Flashback) Mao

Mom...

[14:17] (Flashback) Mao

No! Mom!

[14:22] Mao

A month after my mom died...

[14:24] (Flashback) Keling

A new head chef is finally
coming to this restaurant.

[14:29] (Flashback) Keling

Mao, you asked for this contest.

[14:32] (Flashback) Keling

If you lose, we'll have
to leave this restaurant.

[14:36] (Flashback) Mao

I'll beat him, no matter what.

[14:42] (Flashback) Shaoan

You seem to be doing well, kid.

[14:45] (Flashback) Mao

Shao An.

[14:46] (Flashback) Shaoan

That old hag Bei died, huh?

[14:50] (Flashback) Mao

Because of you, my mom...

[14:53] (Flashback) Keling

Don't Mao!

[14:55] (Flashback) Mao

I'll never forgive him!

[14:58] (Flashback) Shaoan

What can a boy who's all talk do?

[15:04] (Flashback) Li

Restrain yourselves, both of you!

[15:11] (Flashback) Li

This contest will determine the new
head chef of the Chrysanthemum Tower.

[15:14] (Flashback) Li

Shao An, Mao.

[15:17] (Flashback) Li

You will be cooking the legendary mapo tofu.

[15:20] (Flashback) Shaoan

Le...

[15:21] (Flashback) Mao

Legendary?

[15:38] (Flashback) Li

This is the legendary ground meat.

[15:41] (Flashback) Li

This meat was used to cook mapo
tofu by the Sichuan Fairy, Bei.

[15:48] (Flashback) Li

She's both your former master,
Shao An, and your mother, Mao.

[15:52] Shaoan

Bei's mapo tofu?

[15:55] (Flashback) Li

That's precisely why you
were given this task.

[15:58] (Flashback) Li

You solved the mystery of
this meat. Impressive work.

[16:02] (Flashback) Li

You are the new head chef, Mao!

[16:07] Mao

That's when I traveled to Guangzhou to train.

SIGN Yang Spring Restaurant

[16:12] Mao

I worked at the Yang Spring Restaurant.

[16:15] Xielu

That's Zhou Yu's place.

[16:18] (Flashback) Mao

He cleanly flipped over
all those ingredients!

[16:22] (Flashback) Meili

The man in the back is the deputy head chef.

[16:25] (Flashback) Meili

He's my dad.

SIGN Yang Spring Restaurant

[16:34] (Flashback) All

I'm stuffed.

[16:36] (Flashback) Zhouyu

You know what this means, Sanjie.

[16:38] (Flashback) Zhouyu

You're expelled.

[16:39] (Flashback) Mao

Wait!

[16:41] (Flashback) Mao

Give him another chance!

[16:43] (Flashback) Mao

I promise Sanjie and I will cook a
delicious pepper steak by tomorrow!

[16:51] (Flashback) Chen

Such new flavors!

[16:53] (Flashback) Yang

The delicate sweetness grants
depth to the flavors!

[16:58] (Flashback) Luo

What is the tradition of
Yang Spring Restaurant?

[17:01] (Flashback) Both

To overturn tradition, sir!

[17:04] (Flashback) Luo

Good.

[17:05] (Flashback) Luo

There is no flavor this
restaurant adheres to.

[17:09] (Flashback) Luo

Your willingness to explore new
flavors is deserving of recognition.

[17:14] (Flashback) Mao

You mean...

[17:16] (Flashback) Meili

Yes!

[17:22] Sanjie

Mao, I'm glad I met you.

SIGN Liu Maoxing

[17:26] Sanjie

I'm leaving the restaurant.

[17:28] Sanjie

*I'm going to return to my own restaurant
and start my training over.*

[17:33] Sanjie

*If you ever come to Shanghai,
I'll cook you a delicious meal.*

[17:37] Mao

*I'll keep working at Yang Spring
Restaurant for you, too.*

[17:42] Mao

*I met and lost a lot of
people along the way...*

[17:45] (Flashback) Zhouyu

You will participate in a certain
test taking place in Guangzhou.

[17:51] (Flashback) Zhouyu

This test may determine
the path you should follow.

[17:57] (Flashback) Zhouyu

See how far your strength will take you.

[18:02] (Flashback) Mao

Yes, Zhou Yu.

[18:12] (Flashback) Linghua

Mao of Yang Spring Restaurant,
who served noodles made from catfish paste.

[18:17] (Flashback) Linghua

And Fei of Datong House, who served
substantial noodles using potatoes.

SIGN Noodles

[18:23] (Flashback) Linghua

Congratulations on making it this far.

[18:26] (Flashback) Linghua

This is your final assignment.

[18:30] (Flashback) Linghua

Score your own dish.

[18:39] (Flashback) Linghua

First, Mao. Announce your score out of ten.

[18:44] (Flashback) Mao

Ten.

[18:46] (Flashback) Meili

Mao, full marks?

[18:49] (Flashback) Mao

Maybe I'm still only an apprentice chef,

[18:53] (Flashback) Mao

but I pushed my tongue, skill,
and heart to the limit

[18:56] (Flashback) Mao

to serve the best dish I could.

[18:58] (Flashback) Mao

As a chef, I can only give myself full marks!

[19:02] (Flashback) Linghua

Fei, what about you?

[19:06] (Flashback) Fei

My dish is also a ten.

[19:08] (Flashback) Fei

He's already said everything I wanted to say.

[19:12] (Flashback) Fei

I'm proud to call him my rival.

[19:24] (Flashback) Linghua

Then I will now announce the winner
of this Super Chef test.

[19:30] (Flashback) Linghua

Fei, Mao. As far as I could tell,
[19:32] (Flashback) Linghua
your noodle dishes were perfectly equal.

[19:37] (Flashback) Linghua
You both have the skills to be Super Chefs.

[19:40] (Flashback) Linghua
My final question was meant
to test your pride as chefs,

[19:44] (Flashback) Linghua
and both of you performed
impressively on this test, as well.

[19:48] (Flashback) Linghua
Therefore...

[19:51] (Flashback) Linghua
both of you are awarded
the title of Super Chef.

[19:55] (Flashback) Mao
Yes!

[19:56] (Flashback) Meili
Mao!

[19:58] (Flashback) Mao
Yes! I did it, Meili!

[20:01] (Flashback) Mao
I'm one step closer to my mom!

[20:08] (Flashback) Mao
Hey, you seem to know my mom...

[20:11] (Flashback) Mao
How?

[20:13] (Flashback) Fei
Well, I guess I can tell you that
you and I are fellow students.

[20:19] (Flashback) Mao
What?

[20:20] (Flashback) Fei
If you want to know more,
you'll have to beat me again.

[20:25] (Flashback) Mao
Fei, that's not fair.

[20:28] (Flashback) Mao
Hey! Tell me, Fei!

[20:38] Xielu
Shumai...

[20:40] Mao
Fei, huh? Brings back memories.

[20:43] Mao
I haven't seen him since the Super Chef test.

[20:48] Mao

I hope I can battle him again.

[20:55] Chen

Hey, wake up! Hey!

[20:58] Chen

Report this to Zhou Yu!

[21:01] Council

He failed? The fool.

[21:05] Council

He couldn't even exterminate the traitor
Lei En of the Seven Star Knives.

[21:10] Council

But they must know there's more
than one legendary utensil, too.

[21:17] Shaoan

Governor, send me next.

[21:20] Council

It's not worth sending you.

[21:23] Shaoan

No, I know who will stand in our way next.

[21:29] Shaoan

He is a Super Chef and I despise
him with my entire being.

[21:35] Council

You seem to have some
history with him, Shao An.

[21:39] Shaoan

Yes. I owe him quite a lot.

[21:50] Narration

*The best dim sum master in the land,
Xie Lu of the Steel Staff.*

[21:55] Narration

*The young master of knife skills,
Lei En of the Seven Star Knives.*

[22:00] Narration

*And the youngest Super
Chef ever, Liu Maoxing.*

[22:04] Narration

*Together, four exceptional young
chefs have raised their forces*

[22:09] Narration

*and begun their battle against
the cooking underworld.*

SIGN Next Time

SIGN "Shanghai, City of Devils"

[24:09] Narration

"Shanghai, City of Devils."

Revision #1

Created 2024-03-01 03:51:04 UTC by whimsee

Updated 2024-03-01 03:51:04 UTC by whimsee